

تطوير وسيلة التعليم المتنقل (M-Learning) القائم على Android لتعليم باب "المهنة والحياة" في مادة اللغة العربية (بالتطبيق على الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماينجان جو كوروتا جومبانج)

I'anutul Faqiroh, Fathur Rohman, Restu Budiansyah Rizki

Universitas Hasyim Asy'ari, Jombang

Email : navaahmad175@gmail.com

Abstract

Arabic language learning at Madrasah Aliyah Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang only uses package books, and not all students can get the package book. While smartphones are only for communication tools for students. One of the learning media innovations that can be used effectively and efficiently in learning is android-based mobile learning (m-learning) media. This technology can be developed for Arabic language learning.

This study aims to: (1) Develop mobile learning media-based material al-mihnatu wa al-hayatu students of grade ten even semesters in Madrasah Aliyah Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang, (2) Knowing the effectiveness and effectiveness of the learning media developed.

This research is a research development or Research and Development (R&D) using addie development model. This model has five stages, namely: Analysis Stage, Design Stage, Development Stage, Implementation Stage, and Evaluation Stage. The validators in this study are material experts and media experts. The subjects of the study were lecturers, teachers, and tenth graders majoring in social sciences at MA Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang. Data collection using questionnaires, interview guidelines and observation sheets.

The data collection method in this study uses a simple percentage formula. The results of this study are: (1) The process of developing learning media based on mobile learning material al-mihnatu wa al-hayatu, (2) The quality of media developed is very feasible with a percentage of 96% by material experts, and very feasible with a percentage of 94% by media experts. This development product has been proven interesting and effective to increase students' learning interest based on the results of questionnaires obtained from respondents, namely tenth graders majoring in IPS at MA Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang with a percentage of 95%. It can be concluded that the arabic language learning media based on mobile learning developed is very feasible and very effective for Arabic language learning.

Keywords: M-Learning, Arabic Language

Abstrak

Pembelajaran bahasa arab di Madrasah Aliyah Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang hanya menggunakan buku paket saja, dan tidak semua siswa bisa mendapat buku paket tersebut. Sedangkan smartphone hanya untuk alat komunikasi bagi para siswa. Salah satu inovasi media pembelajaran yang dapat digunakan secara efektif dan efisien dalam belajar adalah media pembelajaran mobile learning (m-learning) berbasis Android. Teknologi ini dapat dikembangkan untuk pembelajaran bahasa Arab.

Penelitian ini bertujuan untuk: (1) Mengembangkan media pembelajaran berbasis mobile learning materi al-mihnatu wa al-hayatu siswa kelas sepuluh semester genap di Madrasah Aliyah Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang, (2) Mengetahui kelakikan dan keefektifan media pembelajaran yang dikembangkan.

Penelitian ini merupakan penelitian pengembangan atau Research and Development (R&D) dengan menggunakan model pengembangan ADDIE. Model ini memiliki lima tahap, yaitu: Tahap Analisis, Tahap Desain, Tahap Pengembangan, Tahap Implementasi, dan Tahap Evaluasi. Validator dalam penelitian ini adalah ahli materi dan ahli media. Subjek penelitian adalah dosen, guru, dan siswa kelas sepuluh jurusan sosial di MA Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang. Pengumpulan data menggunakan angket, pedoman wawancara dan lembar observasi.

Metode pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan rumus presentase sederhana. Hasil penelitian ini berupa: (1) Proses pengembangan media pembelajaran berbasis mobile learning materi al-mihnatu wa al-hayatu, (2) Kualitas media yang dikembangkan sangat layak dengan persentase 96% oleh ahli materi, dan sangat layak dengan persentase 94% oleh ahli media. Produk pengembangan ini telah terbukti menarik dan efektif untuk meningkatkan minat belajar siswa yang didasarkan pada hasil angket yang didapat dari responden, yakni siswi kelas sepuluh jurusan IPS di MA Midanutta'lim Mayangan Jogoroto Jombang dengan presentase 95%. Dapat disimpulkan Media pembelajaran bahasa Arab berbasis mobile learning yang dikembangkan sangat layak dan sangat efektif untuk pembelajaran bahasa Arab.

Kata Kunci: *M-Learning, Bahasa Arab*

مقدمة

اللغة العربية هي إحدى اللغات لها مكانة مهمة في العالم. هذا الأمر يثبت مع اللغة العربية المستخدمة كلفة الاتصال بين دول العالم في العلاقات الدولية وإحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة (PBB) منذ عام ١٩٧٣. واللغة العربية هي اللغة القرآن والسنة التي لها مكانة خاصة لأمة الإسلام للعالم بما فيها إندونيسيا. تعلق بذلك، معظم كان إندونيسيا مسلمون، اللغة

العربية هي المادة التي مكانة مهمة متساوية مع المادة الأخرى في المؤسسات التعليمية تحت رعاية وزارة الدين، من المدرسة إلى الكلية الدينية.¹

في تعلم اللغة العربية في المدرسة، يجب على المعلمين أن يستطيعوا على نقل الدروس جيدا. كلا من اختيار منهج البحث والتقنيات والطرق والوسائل المطلوب كالتعلم الفعال جعل الطلاب يستوعبون المعلومات والمعرفة وتكنولوجيا التي تعلمهم كجزء منهم.² الوسائل التعليمية هي جزء لا ينفصل ولا يتجزأ من إجراء التعليم، وتعليم اللغة العربية مؤخرا ويرتكز على أربع مهارات.³

في هذا العصر التكنولوجي مثل الآن، كثير من التطويرات في الوسائل التعليمية التي نشعر بالفوائد. إحدى من التكنولوجيات المتقدمة الآن هي الهواتف الذكية (smartphone). الهاتف الذكي في أيدينا نظام التشغيل. ونظام التشغيل الذي يستخدم الإندونيسيون الآن بينهما iOS وأندرويد OS. يستخدم غالبية مستخدمي الهواتف الذكية، خاصة أندرويد، استخدام المرافق الموجودة لتشغيل وسائل التواصل الاجتماعي فقط، بينما عدد الطلاب الذين يستخدمون أندرويد الأدوات التعلم قليلا جدا. لذلك لتسهيل الطلاب بحيث تزيد نتائج التعلم، فتطور الباحثة وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد. لأنه باستخدام وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد، يمكن للطلاب تعلم بشكل مستقل ولديهم الوقت الأكثر.

بناء على البحث الأولي الذي فعلت الباحثة في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماياغان جوكوروتا جومبانج تدل أن وسائل التعلم المستخدمة في عملية التعلم اللغة العربية هي سبورة وكتاب ورقة عمل الطلاب (LKS) ومعجم لترجمة الكلمات العربية. ووجدت عدة مشاكل تتعلق بتعلم اللغة العربية فيه منها: (1) خلفيات الطلاب وظروفهم ليست كلها من مدارس الدينية بحيث كثير منهم لم يدرسوا اللغة العربية. (2) قلة ساعات دروس اللغة العربية في الأسبوع. (3) عدم تحفيز الطلاب لتعلم اللغة العربية. (4) لم تكن بيئة اللغوية التي تدعم عملية التعلم اللغة العربية. خاصة عندما يكون الوباء مثل الآن، الهواتف الذكية هي إحدى أدوات التعلم المملة للطلاب. على الرغم من قدرة الطلاب الذين هم على دراية بالهواتف الذكية

¹Abdul Hamid, dkk, Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan Metode, Strategi, dan Media) (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 158.

²Munir, Pembelajaran Jarak Jauh Berbasis Teknologi Informasi Dan Komunikasi (Bandung: Alfabeta, 2001), hlm.iii

³فتوتى ذو الحربي و يمنى رشيد و نور الدين، "تعليم الإملاء بالوسيط المتعددة لترقية مهارة الكتابة في

اللغة العربية"، المجلة البيان: المجلة لقسم التعليم اللغة العربية ١١، العدد: ٢، ٢٠١٩، ص: ١٩٤

حتى الإنترنت ينمو متطور، المواد يمكنهم تعلمها بشكل مستقل مع التطبيق القائم على أندرويد لأجل أن تعلم الطلاب أكثر ممتعة.

لذلك تم الباحثة بمعرفة فوائد من التعلم التعليم المنتقل للقائم على أندرويد، حتى تريد الباحثة دراسة في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" عن تعلم اللغة العربية تحت الموضوع "تطوير وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد لتعليم باب "المهنة والحياة" في مادة اللغة العربية (بالتطبيق على صف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماياغان جوكوروتا جومبانج).

بناء على أسئلة البحث ، تأخذ الباحثة أهداف البحث كما يلي:

أ. لمعرفة تطوير وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد لتعليم باب "المهنة" في مادة اللغة العربية للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماياغان جوكوروتا جومبانج.

ب. لمعرفة صلاحية وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد لتعليم باب "المهنة" في مادة اللغة العربية للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماياغان جوكوروتا جومبانج.

ج. لمعرفة فعال تطوير وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد لتعليم باب "المهنة" في مادة اللغة العربية للصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" ماياغان جوكوروتا جومبانج.

مناهج البحث

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي البحث و التطوير (Research and Development). طريقة البحث والتطوير هو وسيلة البحث المستخدمة لإنتاج منتج معين واختبار فعالية المنتج. ولكي تكون قادرة على إنتاج منتج معين تستخدم البحوث التي هي تحليل الاحتياجات واختبار فعالية المنتج، من أجل العمل في المجتمع الأوسع، فمن الضروري البحث لاختبار فعالية المنتج. لذا فإن البحث والتطوير تدريجي.⁴

يشير تطوير وسائل التعلم القائم على أندرويد إلى نموذج تطوير ADDIE الذي يتضمن خمس مراحل، وهي: التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.

⁴Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D (Bandung: CV. Alfabeta, 2011), hlm. 297

⁵Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif., hlm. 297

وتجري تجارب المنتجات للحصول على لمحة عامة عن مستوى الجدوى للمنتج الناتج. و بالإضافة إلى ذلك، تجري أيضا جدوى لإجراء تقييم الأول للمنتجات المنتجة. وسوف تستخدم نتائج هذا الحرص الواجب كمرجع لمراجعة أو تحسين المنتج بحيث يكون المنتج جودة كافية. أدوات يستخدمها الباحثة هي إرشادات المقابلات و الاستبيانات والمراقبة. والأدوات المستخدمة في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ. إرشادات المقابلات هي مشروع دليل المقابلة التي تحتوي على تفاصيل الأسئلة التي يتعين طرحها على المخبر. هذا هو لتسهيل في إجراء المقابلات فقط، و استخراج البيانات و المعلومات، اعتمادا على مزيد من الارتجال من الباحثة في هذا المجال.^٦

ب. الاستبيانات هي عدد من الأسئلة المكتوبة المستخدمة للحصول على معلومات أو جمع البيانات حول إجابات كائن الاختبار و اقتراحاته. في حين يتم استخدام المبادئ التوجيهية للمقابلة لاستكمال البيانات التي من خلال الاستبيان.

ج. تتطلب المراقبة في هذه الحالة من الباحثة مراقبة مباشرة المسائل المتعلقة بالفضاء و المكان و الجاني و الأنشطة و الأشياء و الزمن و الأحداث و الغرض و المشاعر. تعتبر طرق المراقبة طريقة ممتازة لمراقبة سلوك الطالب (المواد البحثية) مثل السلوك في بيئة معينة أو مكان و زمان و ظروف معينة. عند إجراء المراقبة، تنخرط الباحثة بشكل سلب.

يتم تحليل البيانات الكمية باستخدام تقنيات كمية بسيطة عن طريق حساب النسبة المئوية للإجابات عن كل بند من بنود الأسئلة المقدمة للمجيبين. لمعالجة البيانات استخدم الصيغة التالية:

$$p (\%) = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

يتم تحليل نتائج البيانات باستخدام معايير التفسير. التفسير هو تفسير لنتائج تحليل بيانات المجيبين. كمبدأ توجيهي للتفسير، يتم تحديد المعايير التالية:^٧

الجدوال ١,٣ نسبة الإنجاز^٨

| درجة | النسبة المئوية للتقييم | تفسير |
|------|------------------------|-------|
|------|------------------------|-------|

^٦M.DjunaidiGhony, Metode Penelitian Kualitatif,(Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), hlm. 176

^٧Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian ..., hlm. 319

^٨Riduwan, Metode dan Teknik Menyusun Tesis (Bandung: Alfabeta, 2010) hlm. 88

| | | |
|---------|------------|---|
| ممتاز | %٨١ - %١٠٠ | ٥ |
| جيد جدا | %٦١ - %٨٠ | ٤ |
| جيد | %٤١ - %٦٠ | ٣ |
| مقبول | %٢١ - %٤٠ | ٢ |
| ضعيف | %٠ - %٢٠ | ١ |

الإطار النظري

أ. تعريف وسائل التعليمية

كلمة وسائل يأتي من *medius* اللاتينية التي تعني حرفيا "الأوسط" وسيط أو مقدمة. في اللغة العربية، يمكن تفسير وسائل على أنها وسيط أو إيصال رسائل من المرسل إلى مستلم الرسالة. ويقول جيرلاش (Gerlach) وإيلي (Ely) إن وسائل إذا ما فهمت بشكل عام هي بشرية أو مادية أو أحداث تبني ظروفها تجعل المتعلمين قادرين على اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. ^٩ في حين يقول غاغني (Gagne) أن وسائل هي مجموعة متنوعة من المكونات في البيئة الطلاب التي يمكن أن تحفزه على التعلم. ^{١٠}

في حين أن وسائل بشكل عام هي كل ما يمكن استخدامه لتوجيه الرسائل من المرسل إلى المتلقي وذلك لتحفيز أفكار الطلاب ومشاعرهم واهتماماتهم بطريقة تشجع عملية التعلم لدى الطلاب. ^{١١}

في حين أن التعلم في قاموس اللغة الإندونيسية العظيم (KBBI) هو عملية، وكيفية جعل الناس أو الكائنات الحية للتعلم. ^{١٢} و ذكر Siregar و Prawiradilaga أن "التعلم هو

⁹Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013) hlm. 3.

¹⁰Arief S. Sadirman, *dkk, Media Pendidikan (Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya)*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2002) hlm. 5.

¹¹Ustman, *Basyiruddin, Media Pembelajaran*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002) hlm. 11.

¹²Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1999), hlm. 15.

جهد لتهيئة الظروف عمدا حتى يمكن تيسير أهداف التعلم".¹³ يقول كوناندار: "التعلم هو عملية تفاعل بين المتعلمين وبيئتهم بحيث يتغير السلوك باتجاه أفضل".¹⁴ من الشرح أعلاه، يمكن استنتاج أن تطوير وسائل التعليمية هو عملية تصميم وصنع وإتقان كل ما يمكن استخدامه لنقل الرسائل التي تحتوي على نية التدريس من المرسل، وهي المعلم للطلاب و ذلك لتحفيز أفكار و مشاعر و اهتمامات الطلاب بحيث تكون عملية التعلم أكثر فعالية لتحقيق أهداف التعلم الكامل. الغرض من البحث التطويري هو لإنتاج المنتج من عملية التطوير و تقييم التغيرات التي تحدث خلال فترة زمنية معينة نتيجة للمنتج.

ب. تعريف اللغة العربية

اللغة هي أداة اتصال تستخدم للتفاعل مع الآخرين وتستخدم لإخراج الأفكار التي هي في الاعتبار إما التعبير عن طريق الكلام أو الكتابة.¹⁵ تعريف الأخرى للغة ابن جني اقتبسها ناسوتيون: أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.¹⁶ ثم استشهد الجوجاني برأي ناسوتيون بأن اللغة هي: ما يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.¹⁷

وشرح أمين الذي نقله هرماوان خصائص اللغة العربية التي تعتبر ذات مزايا مقارنة باللغات الأخرى في العالم. ووفقا له، يمكن رؤية الخصائص الأساسية للغة العربية من حيث: الجمعيات العقلية المسندة للموضوع و الحضور الفردي و الخطاب الموازي و وجود الإعراب و الديناميات و القوة. بالإضافة إلى ذلك، أضاف نايف معروف الذي اقتبسه هرماوان أيضا فضائل المعنى و ثروة المفردات و تكامل كلمتين و التشبيهات.¹⁸

ج. تعليم المتنقل (M-Learning)

تعليم المتنقل أو يسمى (M-Learning) Mobile Learning هو تعلم الذي يستخدم التكنولوجيا والأجهزة المحمولة. في هذه الحالة، يمكن أن يكون الجهاز في شكل أجهزة

¹³Dewi Salma Prawiradilaga dan Eveline Siregar, *Mozaik Teknologi Pendidikan*, (Jakarta: Prenada Media, 2004), hlm. 4.

¹⁴Kunandar, *Guru Profesional Implementasi KTSP dan Sukses dalam Sertifikasi Guru*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2007), hlm.287.

¹⁵Syaiful Mustofa, *Strategi Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm.3.

¹⁶Sahkholid Nasution, *Pengantar Linguistik Bahasa Arab* (Sidoarjo, CV. Lisan Arabi, 2017), hlm. 38.

¹⁷Sahkholid Nasution, ..., hlm. 38

¹⁸Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 58.

المساعد الشخصي الرقمي و الهواتف المحمولة و أجهزة الحاسوب المحمولة و أجهزة الحاسوب اللوحية، وهلم جرا. مع التعليم المتنقل، يمكن للمستخدمين الوصول إلى محتوى التعلم في أي مكان وفي أي وقت، دون الحاجة إلى زيارة مكان معين في أي وقت من الأوقات. لذلك، يمكن للمستخدمين الوصول إلى المحتوى التعليمي دون أن يكون مقيدا بالمساحة و الزمان.

د. أندرويد (Android)

أندرويد هو نظام الأجهزة المحمولة لينكس القائم على أن يشتمل أنظمة التشغيل و الوسيلة و التطبيقات. تأسست أندرويد في الأصل من قبل Rich Miner و Andy Rubin و Crish White و Nick Sears في عام ٢٠٠٣.

هـ. Construct2

هذا البحث سوف تنتج المنتجات التي لديها القدرة على apk ويمكن مثبتة على الهواتف الذكية القائمة على أندرويد. عملية جعلت هذا التطبيق الباحثة باستخدام برنامج يسمى Construct2. Construct2 هو محرر لعبة 2D على أساس HTML5، التي وضعتها Scirra المحدودة ويهدف في المقام الأول إلى غير المبرمجين، التي تسمح لخلق لعبة سريعة مع وضع السحب والإفلات باستخدام محرر مرئي ونظام منطق يستند إلى سلوك. وإليك نظرة على البداية وعرض واجهة Construct2.¹⁹

نتائج البحث و مناقسته

أ. كيفية تطوير وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد

في هذا البحث، قد قامت الباحثة بتألف ثلاثة مشاريع نماذج هي: مشروع النموذج ١ ومشروع النموذج ٢ والمسودة النهائية.

١. مشروع النموذج ١

في هذه الحالة المطورة تستخدم Construct 2. Construct 2 هو محرر لعبة 2D القائم على HTML5. فيما يلي خطوات مرحلة إنشاء التطبيق، وهي:

أ) إدراج الصور، جميع تصميم الصور التي تم إنشاؤها، ثم إدراجها في Construct 2 ثم سيتم برمجة الصور وفقا لاحتياجات التعلم.

¹⁹<https://construct-2.id.uptodown.com/windows>(diakses tanggal 05 Mei 2021)

ب) إدراج الصوت، هذا التطبيق سوف يكون لها أصوات لإعطاء سهولة للطلاب التعلم. برنامج مسجل الصوت المستخدم هو SuperSound. ثم يتم أخذ الموسيقى الخلفية أو المصاحبة المستخدمة من الإنترنت.

ج) إدراج الأوامر أو البرمجة، ثم تتم برمجة كافة العناصر التي تم إدراجها في Construct 2 حتى يصبح تصميم تطبيق للتصدير. المرحلة التالية هي التصدير. يستخدم المطورون موقع Website 2 Apk Builder لتصدير ملفين Construct 2 من ملفات البرامج المصدرة إلى ملفات apk. تستخدم للهواتف الذكية القائمة على أندرويد.

٢. مشروع النموذج ٢

ثم وضعت لوحة مصورة لتصوير اللغة العربية تعلم وسائل الإعلام القائم على التعليم المتنقل. تتضمن القصص المصورة التي تم تطويرها: الكفاءات النواة (KI) والكفاءات الأساسية (KD) والمؤشرات وأهداف التعلم والمواد والأسئلة.

يصف مشروع النموذج ٢ المكونات والمكونات الفرعية وإجراءات تصميم التطوير التي تشكل الأساس لتطوير المسودة النهائية لوسائل تعلم اللغة العربية القائمة على التعلم المتنقل. مشروع ٢ هو النموذج المبدئي للمنتج. وفيما يلي خطوات مشروع ٢ التنموية، وهي:

أ) إعدادات الأجهزة والبرامج، هو الحد الأدنى الموصى به لتشغيل وسائل التعلم المتنقل.

ب) تطوير تطبيقات أندرويد، بعد عملية تصميم العرض، ثم عملية تطوير التطبيق مثل إدخال الأوامر أو البرمجة. في هذه الحالة استخدام بناء Construct 2. فيما يلي الخطوات لتطوير تطبيق مع بناء Construct 2:

ج) تعيين دقة الشاشة على Construct 2، ثم تعيين دقة الشاشة إلى ١٢٨٠ × ٧٢٠. هذا هو عالية الوضوح (HD).

د) إدراج الصور، إدراج صورة تم تصميمها بالنقر بزر الماوس الأيمن على المنطقة حول التخطيط ثم إدراج كائن جديد ثم حدد Sprite. انقر نقرا مزدوجا فوق قائمة

Sprite ثم حدد الصورة التي تريد إدراجها. ثم انقر فوق الصوت إذا كنت ترغب في إدراج الصوت.

هـ) إعطاء الأوامر أو البرمج، بعد أن تم إدراج جميع الصور المطلوبة، فإن الخطوة التالية هي إعطاء أوامر أو برمجة على الصور. انتقل إلى قائمة "Add Event". على "Add Event" يتم إجراء كافة الأوامر.

و) عملية التصدير، بعد برمجة كل ما هو المطلوب في التطبيق، فإن الخطوة التالية هي التصدير. ولكن قبل التصدير المطلوبة لملء الاستمارة في construct التالية، انقر فوق تصدير المشروع في علامة التبويب الشريط. ثم حدد Cordova ثم حدد مكان تخزين ثم التالي.

ز) عملية التحويل البرمجي للتطبيق، ثم انقر فوق تصدير وانتظر انتهاء عملية التصدير. عند الانتهاء من فتح المجلد حيث نتائج التصدير. ثم ضغط كل هذه الملفات في برنامج ثم انتقل إلى موقع Website 2 Apk Builder.

ح) ثم قم بالتسجيل على الموقع عن طريق ملء عنوان البريد الإلكتروني وكلمة المرور. بعد إدخال ملف السحب إلى موقع Website 2 Apk Builder ثم انتظر حتى اكتمال التحميل.

ط) بمجرد اكتمال عملية التحميل، حدد "جاهز للبناء" لمواصلة عملية البناء إلى منصة Android. انقر فوق "عنوان اللعبة" لإضافة مفتاح التوقيع keystore للعبة. والهدف من ذلك هو أن يتم نشر اللعبة إلى المتجر في وضع الإصدار. بمجرد اكتمال عملية التحويل البرمجي، يصبح التطبيق جاهزا ليتم تثبيته على الهاتف الذكي.

ي) تثبيت التطبيق أندرويد، بمجرد اكتمال عملية التحويل البرمجي على Website2 Apk Builder، ثم نقل ملفات apk. إلى الهاتف الذكي وتثبيت.

٣. المسودة النهائية

المسودة النهائية في هذا التطور هي إجراء تشغيلي وتصنف وظيفة الأزرار في تطبيقات تعلم اللغة العربية على أساس التعلم عبر الهاتف المحمول. يتم إعداد المسودة النهائية بعد الانتهاء من مشروع المرحلة الأولى، أي تصميم التطوير، ومشروع ٢ الذي

هو إجراء التطوير. هنا هو الإجراء لاستخدام اللغة العربية تطبيق التعلم على أساس التعلم المنتقل.

ب. تصديق أو صلاحية وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد من الخبراء

١. تصديق الخبير في مجال تصميم وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد

سلمت الباحثة بتصديق هذه وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد إلى الخبرة في مجال التصميم وهي الدكتورة ليلة القمريّة الماجستير وهي المحاضرة في جامعة هاشم أشعري تبونج جومبانج وقد صدقت هذه الوسيلة بإجابة جدول الإستنابة من الباحثة ويعرض نتائجها وبياناتها في جدول الآتي

جدول ١,٦ نتيجة تصديق المواد في مجال التصميم

| رقم | المضمون | مقياس | | | | | بيان |
|-----|---|-------|---|---|---|---|----------|
| | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | |
| ١ | الوظائف المستخدمة في وسائط التعلم المستندة إلى أندرويد سهلة القراءة | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٢ | الصوت ليس سريعاً جداً وليس بطيئاً جداً | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٣ | تباين اللون المناسب والمواد مقروءة | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٤ | أضرار التنقل تعمل كما يجب | | | | ✓ | | جيد جداً |
| ٥ | ربط الارتباط وفقاً لأضرار التنقل | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٦ | تصميم بسيط وجذاب | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٧ | سهولة التشغيل وسهولة الاستخدام | | | | ✓ | | جيد جداً |
| ٨ | يمكن استخدامها من قبل أي شخص (المعلمين أو الطلاب) | | | | | ✓ | ممتاز |
| ٩ | لا انقطاعات النظام على التطبيق | | | | ✓ | | جيد جداً |

| | | | | | | | |
|-------|---|---|---|----|----|---|----|
| ممتاز | | | | | ✓ | التطبيق لا يتوقف بشكل غير متوقع عند الاستخدام | ١٠ |
| ٤٧ | - | - | - | ١٢ | ٣٥ | عدد الدرجة | |

وبشكل الإجمال، نالت الباحثة مجموع الدرجة ٤٧ من ٥٠ (درجة الأعلى) أو بنسبة المئوية ٩٤% فيقال أن هذه المواد "ممتاز" وهي صالح للإستخدام في عملية التعليم والتعلم وأتت الخبرة بعض الإقتراحات وهي : يمكن تطويرها مرة أخرى شكل السؤال بحيث يمكن تعميق فهم الطلاب على المواد التي تمت دراستها.

ج. تصديق الخبير في مجال محتوى وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد

سلمت الباحثة بتصديق هذه وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد إلى الخبرة في مجال محتوى المادة نور حنان الماجستير وهو المحاضر في المعهد العالي هاشم أشعري تبوئنج جومبانج وقد صدق هذه المواد بإجابة جدول الإستبانة صنعتها الباحثة ونتيجتها وبيائها في الجدول الآتي :

جدول ١,٧ نتيجة تصديق المواد في مجال محتوى المادة

| رقم | المضمون | مقياس | | | | | بيان |
|-----|---|-------|---|---|---|---|---------|
| | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | |
| ١ | المواد المقدمة وفقا للكفاءات الأساسية | | | | ✓ | | جيد جدا |
| ٢ | المواد المقدمة وفقا لمعايير التعلم | | | | ✓ | | جيد جدا |
| ٣ | المواد المقدمة وفقا لأهداف التعلم | | | | ✓ | | ممتاز |
| ٤ | المواد المقدمة صحيحة ووقائعية وليست بالية | | | | ✓ | | ممتاز |
| ٥ | مصطلحات وعبارات اللغات | | | | ✓ | | ممتاز |

| | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|--|------------|
| | | | | | المستخدمة وفقا للمصطلحات العربية - العبارات، وفقا للموضوع والمشاكل | |
| ممتاز | | | | √ | مواد مقدمة وفقا لتطوير العلوم والمناهج الدراسية | ٦ |
| ممتاز | | | | √ | اللغات المستخدمة وفقا للعمر والمفردات مفهومة | ٧ |
| ممتاز | | | | √ | لا توجد كلمات مشكوك فيها ومتعددة التفسيرات | ٨ |
| ممتاز | | | | √ | المواد المقدمة يمكن أن تحفز إبداع المتعلمين | ٩ |
| ممتاز | | | | √ | تطبيقات التعلم عبر الهاتف المحمول توفر تمارين وتقييمات تساعد الطلاب على تحسين نتائج التعلم | ١٠ |
| ٤٨ | - | - | - | ٨ | ٤٠ | عدد الدرجة |

وبشكل الإجمال، نالت الباحثة مجموع الدرجة ٤٨ من ٥٠ (درجة الأعلى) أو بنسبة المئوية ٩٦% فيقال أن هذه المواد "ممتاز" بنظر إلى محتوياتها وهي صالح للإستخدام في عملية التعليم والتعلم وأتى الخبير بعض الإقتراحات وهي : يحتاج عرض المواد التعليمية إلى تطوير أوسع وإلى إضافة اختلافات في التعلم.

١. تحليل نتيجة تصديق وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد من مجالين

وبعد عرض بيانات تصديق المنتج مجالاً فمجالاً فلازمة على الباحثة أن تحلل تستخلص النتيجة من جميع المجالات من عملية التصديق فيأتي بيانها في الجدوال الآتي :

جدول ١,٨ خلاصة نتيجة تصديق المنتج من مجالين

| عدد | درجة | | | | | مجال |
|-----|--------------|----------------|------------|--------------|-------------|-------|
| | ٥ (ممتاز) | ٤ (جيد جدا) | ٣ (جيد) | ٢ (مقبول) | ١ (ضعيف) | |
| ١٠ | ٧ | ٣ | - | - | - | تصميم |
| ١٠ | ٨ | ٢ | - | - | - | محتوى |
| ٢٠ | ١٥ | ٥ | - | - | - | عدد |

ولمعرفة نسبة مئوية من نتيجة التصديق فتستخدم الباحثة صيغة الآتية :

$$\begin{aligned} p (\%) &= \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\% \\ &= \frac{(0X1)+(0X2)+(0X3)+(5X4)+(15X5)}{20X5} \times 100\% \\ &= \frac{20+75}{100} \times 100\% \\ &= \frac{95}{100} \times 100\% \\ &= 95\% \end{aligned}$$

وعلى سبيل الإجمال استخلصت الباحثة على أن التقدير النهائي من مجموع التقديرات في الخبرين حصل على درجة "ممتاز" حيث أن هذه تطوير وسيلة التعليم المنتقل (M-Learning) القائم على أندرويد نالت نسبة مئوية إلى ٩٥% ومطابقة إلى الجدوال ١,٥ حصل هذه المواد المطورة على تقدير "ممتاز".

٢. تحسين وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد

وبعد تصديق المنتج من الخبراء تخطي الباحثة إلى تحسينها مطابقا بما اقترح الخبراء في مجالين وإصلاح عيوبها. ومن بنود ما تحسن الباحثة لهذه وسيلة التعليم المنتقل وهي :

(أ) تقدم مواد تعليمية أوسع، بما في ذلك : مهارات القراءة و الاستماع و الكتابة و تركيب.

ب) زيادة تنوعات التعلم

ج) تطوير مرة أخرى شكل السؤال بحيث يمكن تعميق فهم الطلاب على المواد التي تمت دراستها

د) إضافة حركات إلى وسائل التعلم

هـ) تجعل درجة التهديف على سؤال في اللعبة

٣. فعال تطوير وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد

وقد قامت الباحثة بتحليل تلك الإستبانة واستخدام الصيغة الآتية لمعرفة نسبة مئوية من إجابة الطالبات عن تطوير وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد :

$$p (\%) = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\% \\ \frac{600}{750} \times 100\% = \\ = 80 \%$$

وبالإشارة إلى معيار نتيجة الإستبانة أن ٨٠% تدل على تقدير "جيد جدا" فيقال أن وسيلة التعليم المتنقل القائم على أندرويد جيدة جدا وقابلة لدى الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" مايانجان جوكوروطا جومبانج.

الخلاصة

استنادا إلى نتائج البحث حول تطوير وسائل تعلم اللغة العربية القائمة على التعليم المتنقل، يمكن استنتاج ما يلي:

أ. البحث التنموي هو طريقة بحث لتطوير وإنتاج منتجات معينة لاختبار جدواها. تستخدم عملية تطوير وسائل تعليم اللغة العربية قائمة على التعلم المحمول في هذه الدراسة برنامج Construct ٢ وتستخدم نموذج تطوير ADDIE. نموذج تطوير ADDIE هو نموذج تطوير وسائل التعليمية يتكون من خمس مراحل، وهي: مرحلة التحليل ومرحلة التصميم ومرحلة التطوير ومرحلة التنفيذ ومرحلة التقييم.

ب. من الممكن استخدام تطوير وسائل تعلم المتنقل القائمة على أندرويد في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" مايانجان جوكوروطا جومبانج. يتضح هذا من

خلال نتائج التحقق من صحة خبراء الإعلام الذين يظهرون قيمة جيدة للغاية. قيمة نتائج التحقق من صحة خبير محتوى المواد هي ٩٦% مما يعني أن هذا المنتج مناسب للاستخدام أو ممتاز. قيمة نتائج التحقق من صحة خبير الوسائل أو التصميم هي ٩٤% مما يعني أن هذا المنتج سهل الاستخدام للغاية أو ممتاز.

ج. فعال تطوير وسيلة التعليم المنتقل استنادا إلى التجارب الميدانية التي أجريت على ١٥ طالبات من فصل العاشر التخصص الاجتماعي، وبالإشارة إلى معيار نتيجة الإمتحان أن ٨٠% تدل على تقدير "جيد جدا" فيقال أن وسيلة التعليم المنتقل القائم على أندرويد جيدة جدا وقابلة لدى الطلبة في الفصل العاشر بمدرسة الثانوية الإسلامية "مدان التعليم" مايانجان جوكوروتا جومبانج.

المراجع

فوتي ذو الحربي و يمني رشيد و نور الدين، "تعليم الإماء بالوسيط المتعددة لترقية مهارة الكتابة في اللغة العربية"، المجلة البيان: المجلة لقسم التعليم اللغة العربية ١١، العدد: ٢، ٢٠١٩، ص: ١٩٤

Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2013. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.

Basyiruddin, Ustman. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Ciputat Pers.

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. 1999. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.

Ghony, M. Djunaidi. 2012. *Metode Penelitian Kualitatif*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.

Hamid, Abdul, dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan Metode, Strategi, dan Media)*. Malang: UIN Malang Press.

Hermawan, Acep . 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

<https://construct-2.id.uptodown.com/windows>(diakses tanggal 05 Mei 2021)

Kunandar. 2007. *Guru Profesional Implementasi KTSP dan Sukses dalam Sertifikasi Guru*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.

Munir. 2001. *Pembelajaran Jarak Jauh Berbasis Teknologi Informasi Dan Komunikasi*. Bandung: Alfabeta.

Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Maliki Press.

- Nasution, Sahkholid. 2017. Pengantar Linguistik Bahasa Arab. Sidoarjo: CV. Lisan Arabi.
- Prawiradilaga, Dewi Salma dan Eveline Siregar. 2004. Mozaik Teknologi Pendidikan. Jakarta: Prenada Media.
- Riduwan. 2010. Metode dan Teknik Menyusun Tesis. Bandung: Alfabeta.
- Sadirman, Arief S., dkk. 2002. Media Pendidikan (Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya). Jakarta: Rajawali Pers.
- Sugiyono. 2011. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Bandung: CV. Alfabeta.